



ENGLISH

**When do I call 112?**

Are your symptoms life-threatening? Always call 112 immediately (ambulance)!

**When do I call my own GP?**

You call your own GP or the locum GP on workdays between 8 a.m. and 5 p.m.

**When should I call the GP out-of-hours service (huisartsenpost)?**

Is it an evening, night, weekend or a public holiday? Are your symptoms so urgent that you cannot wait until the next consultation hour of your own GP? In that specific case, you can call the GP out-of-hours service. This way, you avoid long waiting times and the GP out-of-hours service remains available for real emergencies.

**When in doubt ...**

Not all symptoms require you to visit the GP or the GP out-of-hours service. Many symptoms can be treated by yourself or can wait until your own GP practice is open again. For reliable advice, please visit the websites [www.thuisarts.nl](http://www.thuisarts.nl) or [www.moetiknaardedokter.nl](http://www.moetiknaardedokter.nl), or download the free apps.

**How out-of-hours GP services are delivered**

The GP out-of-hours service is by appointment only. You cannot visit without an appointment. You must always call first. Patients are treated in order of urgency.

**Always call 0162-435000 first** (extension number 1 in case of emergency)

**Opening hours**

Monday to Friday: from 5 pm to 8 am  
Weekends and public holidays: 24 hours per day

**Catchment area**

Den Hout (NB), Dongen, Drimmelen, Geertruidenberg, Hooge Zwaluwe, Lage Zwaluwe, Made, Molenschot, Oosteind, Oosterhout (NB), Raamsdonk, Raamsdonksveer, Rijen, 's Gravenmoer, Terheijden and Wagenberg

**What happens when I call a GP out-of-hours service?**

When you call the out-of-hours service in your area, you will get a triage nurse on the phone. This triage nurse is trained to quickly determine how serious your symptoms are and what care you need. There are several options:

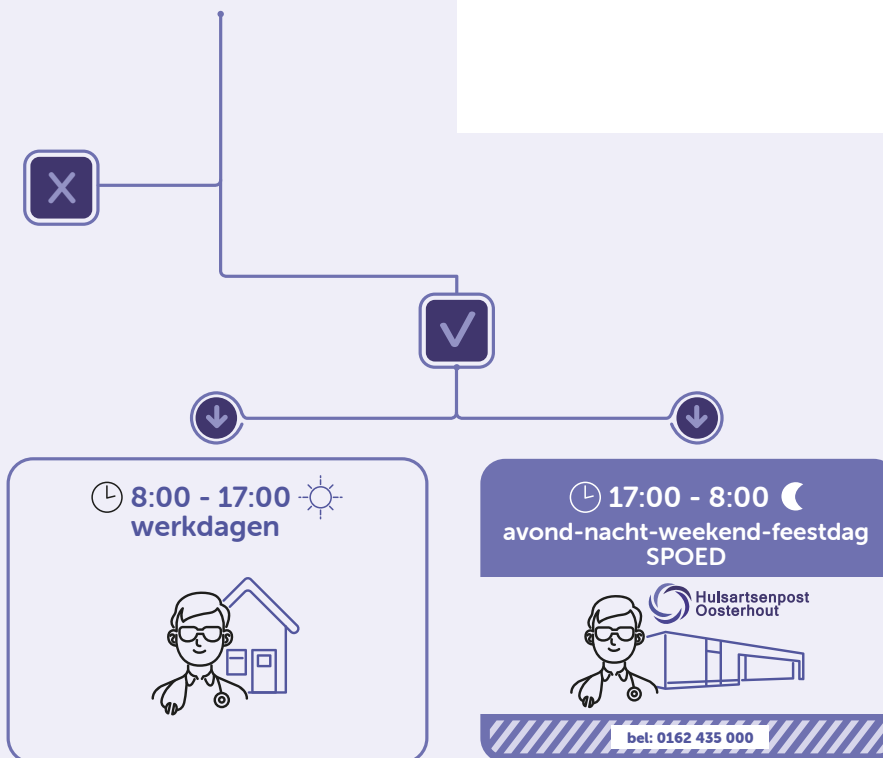
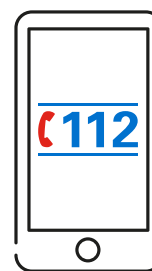
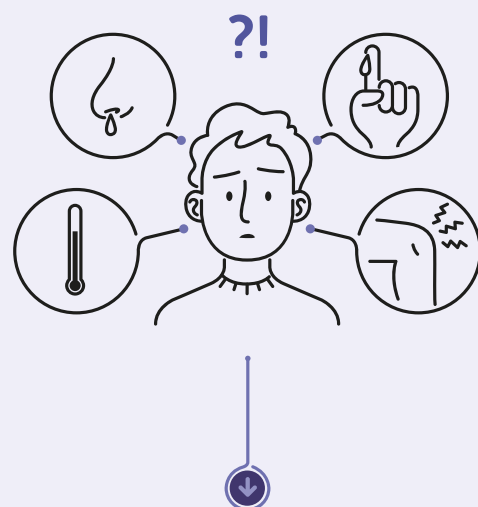
- You will receive over the phone nursing advice. This is checked by a GP.
- You will get an appointment at the GP out-of-hours service. Always bring an identity document (passport, identity card, foreigner identity card or driver's licence).
- A GP will make a house call. This is only possible if you are unable to come to the GP out-of-hours service for medical reasons. Not having your own transport is no reason for a home visit.
- An ambulance will come to your home in a life-threatening emergency.

**Out-of-hours pharmacy**

At the GP out-of-hours service in Oosterhout, there is also a service pharmacy with the same opening hours.

**Would you like more information?**

Would you like more information or do you have any questions, comments, compliments or complaints? Please visit our website [www.hapoosterhout.nl](http://www.hapoosterhout.nl).



Buiten kantooruren met spoed een huisarts nodig?  
Mesai saatleri dışında acilen aile hekimine mi ihtiyaç duyduunuz?  
هل تحتاج إلى طبيب بشكل عاجل خارج ساعات العمل؟  
Do you have an urgent health problem outside of your GP's opening hours?  
📞 0162 - 435 000



Huisartsenpost Oosterhout  
Pasteurlaan 9a - 4901 DH Oosterhout  
info@hapoosterhout.nl - www.hapoosterhout.nl





## هل أحتاج سيارة إسعاف؟

### العربية

**متى أتصل بالرقم الهاتفي 112؟**

هل الأعراض التي تعاني منها تهدد حياتك؟ اتصل دائما وعلى الفور بالرقم الهاتفي 112 (سيارة إسعاف)!

### متى أتصل بطبيبي thuisarts؟

يمكنك الاتصال بطبيبك أو الطبيب البديل في أيام العمل بين الساعة 8 صباحًا و5 مساءً.

### متى يمكنني الاتصال بمركز أطباء الاسر thuisartsenpost؟

هل الحالة الاستعجالية لديك مساء أو ليلا، أو عطلة نهاية الأسبوع، أو عطلة رسمية؟ وهل اعراضك الصحية ملحة لدرجة أنه لا يمكنك الانتظار حتى ساعة الاستشارة العادية مع طبيبك الخاص؟ عندها فقط يمكنك الاتصال بمركز أطباء الاسر. وبهذه الطريقة تتجنب أوقات الانتظار الطويلة ويظل المركز متاحًا للطوارئ الحقيقي.

### عندما تكون في شك...

لا يتعين عليك الذهاب إلى طبيب الأسرة أو مركز أطباء الاسر عند جميع الاعراض الصحية. يمكنك التعامل مع العديد من الاعراض الصحية بنفسك أو الانتظار حتى تفتح عيادة طبيبك مرة أخرى. للحصول على نصيحة موثوق www.thuisarts.nl أو www.moetiknaardedokter.nl أو رقم بتنزيل التطبيقات المجانية. بها، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني.

### كيف يعمل مركز أطباء الأسر؟

يعمل مركز أطباء الأسر على نظام حجز المواعيد. لا يمكنك أن تذهب إلى مركز أطباء الاسر دون موعد مسبق.

يجب عليك دائما الاتصال أولاً. يتم مساعدة المرضى بالترتيب حسب أعلى درجات الاستعجال.

### اتصل دائماً أولاً بالرقم الهاتفي 0162-435000

(اضغط على الزر رقم 1 في حالة الاستعجال)

### مواعيد العمل

من الاثنين إلى الجمعة: من الساعة 5 مساءً إلى الساعة 8 صباحًا.

عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية: 24 ساعة في اليوم.

### مناطق الرعاية

دن هוות (NB)، دونغن، دريميلين، خيرتروادينبرخ، هووخ زفاليو، لاخ زفاليو، ماد، مولينشخوت، أوستأيند، أوسترهاوت (NB)، رامسدونك، رامسدونكسفير، ريان، سخرافنمور، تيرهيدن وفاغنبرغ.

### كيف يتم مساعدتك؟

إذا اتصلت هاتفيا بمركز أطباء الأسر، فسترد عليك ممرضة متخصصة. تم تدريبها خصيصًا لتحديد مدى خطورة اعراضك الصحية وماهية الرعاية التي تحتاجها بسرعة. هناك العديد من الخيارات:

- ان تعطيك النصيحة عبر الهاتف. يتم مراقبة ذلك من قبل الطبيب.
- ستعطيك موعدًا بمركز أطباء الأسر. أحضر دائمًا وثيقة اثبات الهوية معك: جواز السفر أو بطاقة الهوية أو بطاقة الإقامة أو رخصة القيادة.
- سيأتي الطبيب إلى منزلك. هذا ممكن فقط إذا كنت غير قادر على المجيء إلى مركز أطباء الأسر لأسباب صحية. إنك لا تملك وسيلة من وسائل النقل ليست سببا لعدم المجيء شخصيا.
- سترسل لك سيارة إسعاف إلى منزلك في حالة طارئة تهدد حياتك.

### صيدلية الخدمة

توجد صيدلية الخدمة بجانب مركز أطباء الأسر بأوسترهاوت ولها نفس أوقات العمل أيضاً.

### المزيد من المعلومات

هل ترغب في مزيد من المعلومات أو هل لديك أي أسئلة أو تعليقات أو مجاملات أو شكاوى؟ انظر اذن الموقع

www.hapoosterhout.nl

### TÜRKÇE

### 112 acil hattını ne zaman aramalıyım?

Şikâyetleriniz hayati tehlikeye mi yol açıyor? O halde hemen 112 acil hattını arayınız (ambülans)!

### Kendi aile hekimimi ne zaman aramalıyım?

Kendi aile hekiminizi veya görevli aile hekimini iş günlerinde 8.00 – 17.00 saatleri arasında aramalısınız.

### Acil aile hekimliğini ne zaman aramalıyım?

Sadece akşam, gece, hafta sonu veya resmi bayramlara denk gelen günlerde şikâyetleriniz kendi aile hekiminizin görüşme saatlerini bekleyemeyecek kadar acil ise, acil aile hekimliğini arayabilirsiniz. Böylece uzun beklemeleri önlemiş olursunuz ve gerçek acil durumlar için acil aile hekimliğini meşgul etmemiş olursunuz.

### Emin olmadığınız takdirde...

Bütün şikâyetleriniz için aile hekiminize veya acil aile hekimliğinize danışmanıza gerek yoktur. Şikâyetlerinizin büyük bir kısmını kendiniz tedavi edebilirsiniz veya kendi aile hekimliğiniz açılana kadar bekletebilirsiniz. Güvenilir öneriler için www.thuisarts.nl veya www.moetik-naardedokter.nl web sitelerini ziyaret edebilirsiniz. Veya ücretsiz uygulamayı indiriniz.

### Acil aile hekimliğinin çalışma şekli nasıldır?

Acil aile hekimliğini randevu ile çalışır. İstedığınız zaman gidemezsiniz. Her zaman öncesinden telefon açmanız gerekir. Hastalara aciliyet durumlarına göre yardımcı olunur.

### Her zaman önce 0162–435000 numaralı telefonu arayınız

(acil durumlarda dahili no. 1)

### Çalışma saatleri

Pazartesi-Cuma: 17.00 - 08.00 arası

Hafta sonları ve resmi bayramlar: günün 24 saati

### Çalışma bölgesi

Den Hout (NB), Dongen, Drimmelen, Geertruidenberg, Hooge Zwaluwe, Lage Zwaluwe, Made, Molenschot, Oosteind, Oosterhout (NB), Raamsdonk, Raamsdonksveer, Rijen, ’s Gravenmoer, Terheijden ve Wagenberg

### Nasıl yardım alırsınız?

Acil aile hekimliğini aradığınızda hasta sınıflandırması yapan operatöre bağlanırsınız. Bu kişi şikâyetlerinizin ne kadar ciddi olduğunu tespit etmek üzere ve hangi ihtiyaçlarınız olduğunu dair eğitim almıştır. Birden fazla alternatif vardır:

- Telefon üzerinden tavsiye alırsınız. Aile hekimi bu tavsiyeleri kontrol eder.
- Acil aile hekimliğinde randevu alırsınız. Her zaman yanınızda kimlik belgesi getiriniz (pasaport, kimlik kartı, yabancı kimlik kartı veya ehliyet).
- Aile hekimi evinize gelir. Bu sadece sağlık sebeplerinden dolayı acil aile hekimliğine gelemediğiniz takdirde yapılır. Taşitınızın olmaması ev ziyareti için yeterli sebep oluşturmamaktadır.
- Hayati tehlike altında olduğunuzda ambülans gelir evinize.

### Nöbetçi eczane

Oosterhout Acil aile hekimliğinde aynı zamanda nöbetçi eczane de bulunmaktadır. Eczanenin açılış saatleri Acil aile hekimliği ile aynıdır.

### Daha fazla bilgi için

Daha fazla bilgiye ihtiyacınız mı var veya sorularınız, yorumlarınız, şikâyetleriniz veya iltifatlarınız mı var? O zaman www.hapoosterhout.nl web sitesini ziyaret ediniz.



### NEDERLANDS

#### Wanneer bel ik 112?

Zijn uw klachten levensbedreigend? Bel altijd meteen 112 (ambulance)!

#### Wanneer bel ik mijn eigen huisarts?

U belt uw eigen huisarts of de vervangende huisarts op werkdagen tussen 8.00 – 17.00 uur.

#### Wanneer bel ik de huisartsenpost?

Is het avond, nacht, weekend of een officiële feestdag? En is uw klacht zo dringend dat u niet kunt wachten tot het volgend spreekuur van uw eigen huisarts? Alleen dan belt u de huisartsenpost. Zo voorkomt u lange wachttijden en blijft de post beschikbaar voor echte spoed.

#### Bij twijfel...

U hoeft niet met alle klachten naar de huisarts of de huisartsenpost. Veel klachten kunt u zelf behandelen of kunnen wachten tot uw eigen huisartsenpraktijk weer open is. Kijk voor betrouwbaar advies op de websites www.thuisarts.nl of www.moetiknaardedokter.nl. Of download de gratis apps.

#### Hoe werkt de huisartsenpost?

De huisartsenpost werkt op afspraak. U kunt niet zomaar langsgaan. U moet altijd eerst bellen. Patiënten worden geholpen op volgorde van de hoogste spoed.

#### Bel altijd eerst naar tel. 0162–435000 (doorkiesnummer 1 bij spoed)

#### Openingstijden

Maandag t/m vrijdag: van 17.00 tot 08.00 uur

Weekenden en officiële feestdagen: 24 uur per dag

#### Verzorgingsgebied

Den Hout (NB), Dongen, Drimmelen, Geertruidenberg, Hooge Zwaluwe, Lage Zwaluwe, Made, Molenschot, Oosteind, Oosterhout (NB), Raamsdonk, Raamsdonksveer, Rijen, ’s Gravenmoer, Terheijden en Wagenberg

#### Hoe wordt u geholpen?

Als u de huisartsenpost belt dan krijgt u een triagist aan de telefoon. Deze is speciaal opgeleid om snel te bepalen hoe ernstig uw klachten zijn en welke zorg u nodig heeft. Er zijn meerdere mogelijkheden:

- U krijgt een telefonisch advies. Dit wordt gecontroleerd door een huisarts.
- U krijgt een afspraak op de huisartsenpost. Neem altijd een legitimatiebewijs mee (paspoort, identiteitskaart, vreemdelingenkaart of rijbewijs).
- De huisarts komt bij u thuis. Dat is alleen mogelijk als u om medische redenen niet naar de huisartsenpost kunt komen. Geen vervoer hebben is geen reden voor een visite.
- U krijgt een ambulance bij u thuis bij levensbedreigende spoed.

#### Dienstapotheek

Bij de Huisartsenpost Oosterhout is ook een dienstapotheek met dezelfde openingstijden.

#### Meer informatie

Wilt u meer informatie of heeft u vragen, opmerkingen, complimenten of klachten? Bekijk dan de website www.hapoosterhout.nl.